

徐家滙

在明朝晚年間，出現了一個可說是中國近代科學的先驅者，他就是崇禎年間官至禮部尚書兼文淵閣大學士的徐光啟（1562-1633）。在明萬曆年間徐光啟與來華傳教的耶穌會教交往，並在 1603 年受洗加入天主教，教名保祿。徐光啟對西洋科學文化非常有興趣。他跟隨耶穌會的教士學習西方數學、天文曆法，他和當時在華的利瑪竇關係非常密切(附註 1)，更與其合作翻譯古希臘數學家 **Euclid** 所著的 *Elements* 「幾何原本」，這部著作被視為西方幾何學的基礎。除此之外，徐光啟對農業科學也非常有研究。他在上海的家鄉，進行農業實驗，並著書立說。他逝世後安葬於上海現時名為徐家滙的地方，其後裔在此聚居，漸漸形成社區，並在清康熙年間正名為徐家滙。在 19 世紀時，法國耶穌會的神父來這裡建立了傳教基地，並按當地的方言發音，稱當地為 ZIKAWEI，更在 1910 年在這裏建立了宏偉的哥德復興風格(Neo- Gothic)的徐家滙天主教堂。

徐家滙天主教堂

徐家滙天主堂，正式名聖依納爵主教座堂"St. Ignatius Cathedral, Shanghai" 於 1920 年落成。當時被稱為遠東第一天主教堂，可以同時容納 2,500 名信徒。其為雙塔建築，有兩座鐘樓，選用紅磚砌築，花崗岩鑲邊，石墨瓦覆頂，樓高五層，鐘樓高達 57 米，其中塔尖高 31 米，兩個十字架，直插雲霄，盡顯歐式建築風格。在 1920 年代以前這曾經是上海最高的建築物。到了今天，教堂仍然是上海一重要地標。如果不是有附近的現代高樓，看官會以為身在歐州古城。



教堂內部經歷文革期間遭損毀之後，現已大致修覆，不過現在用了電子風琴取代了原有的著名管風琴，窗戶也裝上比較現代的彩色玻璃。教堂現在免費開放時間為：周二至周六，9:00-16:00。但其實筆者曾經在星期日上午在彌撒前進入教堂參觀，絕對沒有問題。當然如果大家要周圍拍照的話，就請低調及靜音進行，以免騷擾正在準備彌撒的教友。



徐家滙書院(ZIKAWEI LIBRARY)

這個位於天主堂旁的圖書館原是著名英國建築師 David Chipperfield Architects 為一個書店設計。後來書店退出，這個建築在完成外牆和土建後便空置。在經歷了第二家書店的退出後，這棟建築才被確定作為上海徐滙區圖書館的新址，並命名為徐家滙書院，

其內部設計則由內地 Wutopia Lab 的建築師俞挺負責，他將中庭天花穹頂設計成拱形，大有知識聖殿的象徵，明顯地呼應近在咫尺的天主堂。圖書館大堂更設一個名為「光啟之門」的晶瑩剔透藝術裝置，用以致敬上海標誌性人文始祖——徐光啟。圖書館大門上的「徐家匯書院」的幾個大字，就是其筆跡。圖書館二層的樓台還特別設有一個只容一人企立的「茱麗葉陽台」，讓人可以獨自面向欣賞天主堂。徐家匯書院的英文譯音是 Zikawei Library，而不是用上漢語的 Xujiahui，這也可以算是對當地歷史文化的一種尊重。

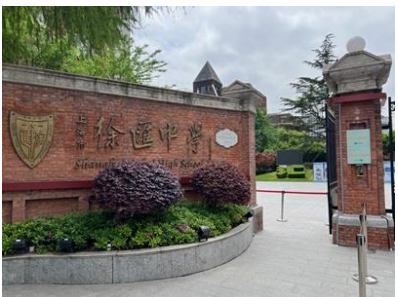


上海市徐匯中學

在徐家匯天主教堂附近的上海市徐匯中學（註 2），其始名為聖依納爵公學 Collège Saint Ignace）是由天主教耶穌會建於 1850 年，開啟了中國中西教育交匯的先河，在中國教育史上擁有一個特殊的地位，被稱為中國西洋辦學第一校。其至今歷史已超過 170 年，現為徐家匯書院區實驗性示範性高中之一，其多年來培育了超過 60,000 名畢業生，分佈海內外，連在台北也有一所由台灣的徐匯中學校友成立的私立徐匯高級中學。



大家如果想去參觀這個富有歷史的學校，就可以在星期天學生不用上課的時間進校園參觀，校園內設有一個「徐匯中學校史館（匯學博物館）」，館內對這間學校的創建、演變及發展歷程，有全面的解析。上次筆者參觀那一天，幸運地遇上一位當值的高年級學生，她帶我們詳細參觀這個博物館，增進了不少知識。



附註

1. 除了在徐家匯的天主堂內有利瑪竇與徐光啟一起的畫像之外，在 2023 年在利瑪竇義大利的家鄉 Macerata 的主教堂外利瑪竇的雕像旁，更樹立了徐光啟的雕像。這一個雕像是由中國的天主教徒捐獻，亦得到梵蒂岡的祝福。
2. 請留意徐匯中學的匯字和徐家匯書院的寫法不同。根據台灣教育部的異體字詞典所言，匯字是正體字，而滙字則是異體字。東漢時代的「說文解字」和「康熙字典」內記載的都是「匯」字，而沒有「滙」字。但後世很多人都用了滙字。香港的文匯報和香港金融管理局的外匯基金都是用了正體字，但是滙豐銀行就用了異體字了。而內地的簡體字則是一律寫為「汇」了。

